

CITYLINK

(THE CITY OF CHICHESTER twinned SINCE 1959 with THE CITY OF CHARTRES)

NEWSLETTER OF THE FRIENDS OF CHARTRES

Chichester's French Twinning Association

www.friendsofchartres.org.uk

September 2013

[Re-numbered from the Millenium] ISSUE: 54

'PETANQUE WINNERS'



'Champions' for 2013 - David and Janet Tregear with Chichester Mayor, Alan Chaplin

See page 5 for the full report and more photographs

STOP PRESS . . .

Connectez-vous au Wi-Fi place Billard

Free Wi-Fi service in Place Billard, Chartres, allows all to connect mobiles (laptop, smartphone, tablet) freely to the internet. The City hopes to extend this to Places des Epars, du Cygne et Marceau

Comment se connecter:

sur son PC ou tablette,



Jean-Pierre GORGES, Député-maire de Chartres, (left) demonstrates this L'utilisateur ouvre son Wi-Fi facility using Ray Brown's tablet.

recherche le réseau souhaité, là pour les réseaux Wifi d'Orange avec la Mairie de Chartres ça sera le SSID "Chartres-Wifi"; une fois le réseau sélectionné, l'utilisateur lance son Navigateur, une page d'accueil apparaîtra, il n'aura plus qu'à suivre les instructions indiquées.

FROM THE CHAIRMAN . . .

I hope you all had a wonderful Summer and that some of you were able to visit France and perhaps Chartres during the holidays.

I spent most of August in Thailand and while in Bangkok was invited to the Final Dress Rehearsal of a play based on the heroic journey of Chamkat Balankura through Vichy controlled French Indo-China in 1943.

Many of you attended the illustrated talk I gave to The Friends of Chartres on Chamkat's journey - Frenchman Professor Georges Coedes of the L'Ecole Française d'Extreme-Orient in Hanoi, Vietnam, played such a crucial role in the success of Chamkat's dangerous mission.

It was very moving and at the same time a strange feeling to personally meet the actors playing Chamkat and his wife Chalob, in their period (1930's) costumes and make-up, who really brought the two characters I have learnt so much about very much 'alive' as young people.

I look forward to meeting many of you at our interesting Events planned for this Autumn.

> **MARTYN BELL CHAIRMAN**

Le Beaujolais Nouveau Soirée' **Thursday 21st November 7.30pm**



Further details -venue & price etc -will be emailed to our members



PRESIDENT

The Right Worshipful the Mayor of Chichester Councillor Alan Chaplin

OFFICERS & COMMITTEE MEMBERS

| CHAIRMAN VICE-CHAIRMAN HON TREASURER HON SECRETARY | Ray Brow John Wil | ton | 783776 788833 |
|--|----------------------|---|------------------|
| Clare Apel Anne-Louise Briggs Emma Heaver | .784346 | Penelope Johns Julia Sander & One vacancy | 527435 |
| (Co-opted) Tony Harrison (Chichest Iain Shepherd (Chicheste Alan Thurlow (D.E.E.C. | r Chamber | of Commerce) | 787427 |

CITY COUNCIL REPRESENTATIVES (July 2013 - June 2014)

Cllr Barbara Rees......779343 Cllr Anne Scicluna......789065

WINDOWS FROM CHARTRES *IN CHICHESTER*

On 10th April Majella Taylor gave to about 25 members an exclusive tour of the amazing stained-glass windows in St Richard's Church, Cawley Road. The windows were installed in the early 60s, soon after the church was built. The link with our Association is that the windows



are the work of the late Gabriel Chartres

and a tiny signature 'G Loire 1963' is included in a window on the upper floor.

Majella explained the technique, very innovative in its day: the glass is thick, carved with a sharp instrument to give it various

facets. and held together not by lead but by a mix of cement and resin. Each window is thus verv thick and the strong,

dividing lines are larger than lead ones and are part of the design. The two largest windows form walls of the north and south transepts.





Starting from the entrance, the windows on the right represent the Old Testament – from Adam and Eve (with apple and serpent), Abraham, Moses, Elijah and his (white) raven, to the last figures of the old covenant: Joachim and Anne, the parents of the Virgin Mary, and Joseph and Mary, with the dove representing the Holy Spirit and the virgin birth.

The left side, starting near the altar, has the Nativity, then a representation of the sick, the departed, and the followers of Christ: the martyrs in red or gold, and the 12 Apostles with their symbols. Close up, on the two upper areas reached by stairs, we were able to touch the glass, which reflects the light, and the magnificent window over the main door, the blues of the Virgin Mary being taken up to heaven and the gold of the angels surrounding her.

The north transept has a main window of St Richard, wearing his bishop's mitre and robes, and his miracles. The design of the saint's head is used as the logo of the parish. Incidentally the hangings on either side are of fabric letters made by the parish for the fiftieth anniversary, forming the prayer of St Richard. The south transept main window has candles and stars, and continues into the upper storey, where the other small windows can be seen. These move to the world of



today, with figures representing all of us: the armed forces, medicine, transport (wheels), an artist, a sculptor, a writer, an architect. While modern in execution, these windows have echoes of mediaeval glass, with the ancient symbols and deep colours. The designs are constrained by the horizontal shapes of the smaller window spaces, but fit perfectly into them.

Majella is herself an artist in glass, though now retired, having studied under John Hutton who designed some of the Coventry Cathedral windows. She herself gave the Church some very lovely engraved plain glass designs which form the entrance screen and a screen in the side chapel. We found her explanations insightful and inspiring, and are grateful for this opportunity to know more about the glass which some of us see and admire frequently but without knowing their full story.

PENELOPE JOHNSTONE



"RESISTANCE OF THE SPIRIT"

An Illustrated talk by MARTYN BELL

Thursday 7th November 2013

7.30pm

in the

Mitre Theatre: University of Chichester
(Chichester Campus - College Lane)

Members: £8.00 Non-members: £9.00

In 2011 our **Chairman**, Martyn Bell, accompanied documentary-maker Martyn Cox plus film crew, to the remote French village of Chambon-sur-Lignon in the Massif Central south-west of Lyon. Their objective was to film an interview with Gabriel Eyraud, the last surviving member of the Resistance Group 'Yssingeau Parachutages' who were based in the Chambon area.

This 'Groupe YP' was led by famous SOE/OSS Agent Virginia Hall and was the 'Reception Committee' for the 'Jedburgh' 3-man team of Geoffrey Hallowes which was dropped by parachute close to Chambon on 24th August 1944. Hallowes was a Gordon Highlander and famously made the drop in a kilt - an event Gabriel clearly remembers.

While filming in the area the two Martyns came across the story of the thousands of Jewish and other refugee children who were hidden during WW2 by organisations and families in and around Le Chambon. To avoid Vichy/German attention the Resistance agreed not to carry out any sabotage activity in the area and local German troops turned 'a blind eye' to the presence of the large numbers of children. That so many children were protected is held up as a triumph of 'Resistance of the Spirit' as opposed to armed resistance.

On 7th November in the Mitre Theatre at the University of Chichester Martyn Bell will show a short (30 minute) film made by Martyn Cox in which local French Historian Gerard Bollon describes the story of the hidden children of Le Chambon. The film has English sub-titles. He will also show some film footage and slides about Groupe YP's heroic activities featuring Gabriel Eyraud.

In June this year a new 'Resistance of the Spirit' Museum was opened in Le Chambon and the Martyns were privileged to attend the opening ceremony privately as guests of local Mayor Eliane Wauquiez-Motte and met a number of the surviving 'children'. Slides will be shown of the Ceremony-which was also filmed by the BBC

Please return completed flyer with your cheque payable to 'Friends of Chartres' to:

John Wilton (Treasurer).
1A York Road, Chichester, PO19 7TJ

By 24th October 2013

and enclose a sae if you require a receipt

FRIENDS OF CHARTRES Programme of Events 2013

September 20th Exhibition of Schools Art Competition 2013 (Friday) Opening Reception - Foyer of Chartres' Mairie

October 9th WINE TASTING AT HENNINGS

(Wednesday) 7.00pm North Street, Chichester (See rh column)

October 17th SCHOOLS ART COMPETTION 2014

(Thursday) Launch of Fifth Anniversary Competition

(by invitation only due to limited space)

November 7th 'RESISTANCE OF THE SPIRIT'

(Thursday) 7.30pm Talk by Martyn Bell + film in the

Mitre Theatre at the University of Chichester

November 21st 'LE BEAUJOLAIS NOUVEAU' SOIRÉE (Thursday) '7.30pm Social Evening (venue to be advised

7.30pm Social Evening (venue to be advised) (*Members will receive details by email*)

2014 - Dates for your diaries

February 11th ANNUAL DINNER (6.15 for 6.45pm Dinner) (Tuesday) Goodwood Restaurant, Chichester College.

March 12th ANNUAL GENERAL MEETING (7.00pm) (Wednesday) St George's Centenary Centre, Whyke

April 10th EUROPEAN QUIZ EVENING (7.30pm) (Thursday) The Bell PH, Broyle Road, Chichester

May 1st - 5th (Thurs - Mon) THE EXCHANGE TO CHARTRES [Exchange events organised by Chartres Cttee]

June 11th VISIT TO SOUTHWICK PARK

(Wednesday) ((to see D-Day Map Room and RMP Museum)
Details/times/transport arrangements tba

FRIENDS OF CHARTRES

Wine Tasting Evening at

Hennings Wine Merchants
53 North Street, Chichester

Wednesday 9th October 2013

from **7.00pm** to **8.30/9.00pm**

Bookings will be on a 'First come, first served' basis due to limited numbers

Members £10.00 : Non-Members £12.50 Contact: John Wilton Tel: 788833

Annual Membership Fees

Due on 1st January 2014

Renewal forms will be in December's edition of Citylink

£10.00 single: £15.00 joint/family: £20 corporate

Membership Enquiries & further information from:

Membership Secretary - Ray Brown (01243) 783776

EUROSPORT 2013

The event was held in Speyer, Germany 20 - 25 May. The teams taking part were ourselves, the hosts Speyer, and Ravenna. We arrived Monday evening on the 20th and were treated to a lovely BBQ and then shown to our accommodation. Due to financial cut backs the guys were living in one sports hall on metal beds and the girls in another sports hall 10 minutes' walk away.

Tuesday was the first event in the morning and that was Beach

Volleyball. 1st place – Ravenna; 2nd Speyer; 3rd Chichester. In the afternoon we had the official reception at the Historic City Hall by Mayor Mrs. Kabs, on completion we had a guided city tour.





Wednesday was 5 aside football for both male and female. Men's results: 1st Ravenna; 2nd Speyer; 3rd Chichester, Girls results: 1st Speyer; 2nd Ravenna; 3rd Chichester. In the afternoon we moved down to

the River Rhine for the rowing competition. The event consisted of 14 rowers per team. This was a great event and something very different. Results: 1st Speyer; 2nd Ravenna; 3rd Chichester, with just 3 seconds between first and last. Thursday morning was the 6 x 1000m relay, this was held in the city park. Results: 1st Speyer; 2nd Chichester; 3rd Ravenna

Friday was an early start by train to visit the medieval city of Heidelberg. We had a guided tour of the Castle, with absolutely beautiful views. Friday evening was the presentation ceremony hosted by the Mayor Mrs. Kabs. Whilst the participants received their individual awards Chichester team was presented with the trophy for fair play and outstanding contribution (donated by Friends of Ravenna) and Speyer the Friends of Chartres' Overall

Winners Trophy.

Saturday morning was departure day and home to Chichester. Overall the students had an outstanding time and made some new friends. The Germans were great hosts and looked after us well, especially on such



a tight budget. The accommodation was a bit of a shock for the students, but this resulted in team bonding between the countries.

As it stands at the moment, only 3 teams will be participating in the competition. Chartres were invited to this event but declined, so it seems unlikely they will host next year. Therefore Eurosport will take place every 2 years and Ravenna will host the next one in 2015 and Chichester in 2017.

> **TONY QUINN** Lecturer, Chichester College

FESTIVAL OF CHICHESTER 2013

As part of the "A Tale of Three Cities" exhibition in the Old Courtroom at the Council House in July which we put on with Friends of Ravenna and Friends of Valetta.

He called his talk "A Tale of Four Cities" to include Chichester itself. About fifty people squeezed in to the exhibition room to hear the talk in which the Dean concentrated on peace and





friendship in Europe, emphasising the importance of bonding and working together for the greater good and the avoidance of enmity in the future. He talked not only of Ravenna, Chartres, Valletta and of course Chichester, but also of Bayreuth and Bamberg, both of whom have strong links with Chichester Cathedral. He also spoke warmly of Bishop Bell's hard work and dedication to peace in Europe, a legacy which is as important today as it was in the middle of the last century. His talk was very well received and the applause was prolonged - he had obviously struck a chord with many in the room, myself included. Speaking personally, it was one of the most erudite discourses I have ever heard on the importance of friendship links in helping to maintain peace and stability across Europe.

The talk was followed by wine and nibbles from the three countries, which were enjoyed by all present as they discussed the Dean's talk and looked again at the exhibition. Our thanks go

to those who worked so hard preparing the food and drink, and especially to the Dean for such an inspiring talk.



JOHN WILTON

Background to 'Eurosport':

In 2001, Chartres' Technical College hosted teams from Chichester College and the Ravenna section of Bologna University for an international sports tournament. This went from strength to strength and by 2008 the 'hosting' rota included Speyer (Germany) and Evora (Portugal) & non-hosting teams from other European communities participated on an 'ad-hoc' basis. From 2007-2009 six teams regularly participated but in 2010 this went down to 5 teams: Ravenna (hosts). Chichester, Chartres, Speyer and Evora. Chichester hosted in 2003, 2006 and in 2011- when Evora had to withdraw because of financial constraints (they were due to host last year's event which had to be cancelled). Hopefully the new bi-annual format will enable this international sporting event to continue.

PETANQUE MATCH AT THE CANAL









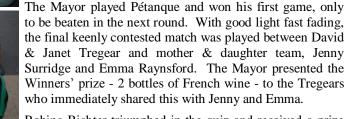
On the 11th July our pre-'Bastille Day' Petanque match was held at the Chichester Canal Basin. This was the third occasion on which we have held this event at the Canal and the first time that we have been able to use the new visitor centre and shop building. Thirty people attended including our guests, the Mayor of Chichester, Councillor Alan Chaplin, and the then Chairman of the Chichester Ship Canal Trust, Linda Wilkinson - and a new member who joined through the recent Festival of Chichester event.





Under clear skies we were able to sit in the patio area outside the new centre and enjoyed a very good 'Ploughman's Supper' (even if I say so myself!) - especially the Cheddar cheese. Those who wanted to, took part in a fun quiz, with questions based on Chichester, the Canal Basin and France, which was 'on-going' throughout the evening. Teams of two players were formed to play Pétanque in the shingle area beside the patio and in front of the old stable building. This building is undergoing improvements and will ultimately include a classroom and other learning facilities.





& Janet Tregear and mother & daughter team, Jenny Surridge and Emma Raynsford. The Mayor presented the Winners' prize - 2 bottles of French wine - to the Tregears who immediately shared this with Jenny and Emma. Robina Richter triumphed in the quiz and received a prize



from the Mayor. Linda Wilkinson, who remained for the entire evening was presented with a gift and thanked for her contribution to an evening enjoyed by all.



















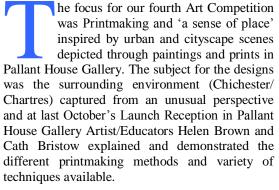
SCHOOLS ART COMPETITION 2013: A Tale of Twinned Cities:

Chapter 3 - Printmaking - Winners' Workshops with Printmaking Artist, Susan Ryland

held in the Studio at Pallant House Gallery - Saturday 18th & Sunday 19th May



Pupils from the Arts Award 2013 Trophy Winner
- Parklands Community Primary School proudly show their personalised achievement Certificates





The following local schools submitted their entries by the closing date: Bosham Primary School, Boxgrove C of E Primary School, Chichester High School for Girls, Jessie Younghusband Primary School, Kingsham Primary School, Lavant C of E Primary School, Lavant House School, Medmerry Primary School, Parklands Community Primary School and West Dean C of E Primary School, whilst three French entries from two Chartres' schools were, quite literally, 'hand-delivered' via the Le-Havre to Portsmouth Ferry - just days before the closing date.



It had been particularly difficult for the Judging Panel as the standard of work submitted was exceptionally high. They therefore awarded three 'Highly Commended' Certificates in addition to Parklands Community Primary School being declared the winner. Workshops led by Artist/ Educator, Susan Ryland, were the prizes for the pupils of these schools.



On Saturday 18th May twelve pupils from Parklands School, together with their teacher Emma Raynsford, took part in a three hour workshop held in The Studio at Pallant House Gallery. Led by Susan Ryland and with the help of two 'assistants', the pupils transferred their initial drawings onto metal plates in readiness for the printing process. With much concentration and patience they inscribed the metal plates and then learned the technique for placing the ink onto these - ensuring it was retained in the inscribed grooves before removing the excess. Following Susan's instructions and guidance they each turned the handle of the hand -powered printing press enabling their work to pass through the rollers. With baited breath they carefully removed the paper and lo and behold their first print was achieved. Subsequent prints were produced and the pupils' work was retained and displayed in the Studio during the time of the Exhibition. The following day a second two hour workshop, which followed the same format, was held for three pupils from each of the Highly Commended schools. At the end of each workshop the pupils

Below: Pupils from the 'Highly Commended' schools: (l-r): Lavant House; Boxgrove Primary and Lavant Primary School



Awards Presentations in Chartres' Mairie

(clockwise): Reception in the Mairie; Winner's Trophy and School Certificates; l'école Elémentaire Grand Jardin; l'école Maurice Vlaminck with their Certificate; Maternelle Grand Jardin receive their Certificate; Head Teacher & Staff from l'école Grand Jardin (Elémentaire + Maternelle);



received their personal Certificates which had been signed by the Judges and they were keen to be photographed in front of their school's competition entry. The parents beamed with pride when they collected their children and admired the wonderful work which had been achieved at these winning workshops.

The Exhibition of schools' artwork entries were hung in the Studio at Pallant House Gallery during the month of May, including when the workshops took place.

A few weeks later in June and in the Chartres' Town Hall, an Awards Ceremony was held specifically for the French schools who had taken part in this year's Arts Competition. Chartres' Deputy Mayor, Patrick Geroudet, together with our Chairman, Martyn Bell, presented the Winner's Trophy to l'école Grand Jardin. Two pupils from the thirty in Class CM1/CM2 were chosen to receive the Trophy and the endorsed Certificate, together with their teacher Monsieur Dedourge. The pupils of this class also received personal certificates.

Monsieur Desgranges, teacher of Class CM1 from l'école Elementaire Maurice de Vlaminck, and three of his 28 pupils were presented with their school's signed certificate amidst much applause and to everyone's delight.

Then a further Certificate was presented to l'école Grand Jardin - to the Maternelle Class PS/MS comprising 25 pupils and their teacher Mme Sauger and her assistant. Headteacher, Mme Bonnin's enthusiasm for this competition is very contagious and she was keen to extend the involvement within her school.

Back in Chichester the Studio Exhibition of the schools' entries was dismantled and the artworks returned to the local schools. But this is not the end of this year's competition because, once again, we were invited to take the Exhibition of artworks across to Chartes to be displayed there in the autumn. Before the end of term Martyn Bell was able to collect the artworks from each school and store them in his garage during the school holidays, whilst we continued working with Pallant House Gallery towards the content for our next Schools Art Competition.

I am now able to report that 'A Tale of Twinned Cities' Chapter 4: Illuminated Texts - Ancient & Modern, to be launched in October, will celebrate the <u>Fifth Anniversary</u> of our Schools Art Competition and the 55th Anniversary of the Chichester/Chartres Twinning.

This year's Exhibition is now being displayed in the Foyer of Chartres' Town Hall. With the support of Chichester Lions Club (we used their van) Ray and I collected the artworks from Martyn's garage and transported them to Chartres. The next day was spent hanging the Exhibition, with the help of Claire Crézé, Yves Bastide, and other members of Chartres' Twinning Association. That evening there was a formal 'unveiling' and Reception in the presence of the children, their parents, the teachers and other invited guests - which will be reported in the next Citylink (December edition).





















Friends FRENCH Circles Chartres | Conversation groups

LE PETIT CERCLE FRANÇAIS (Afternoons)

These are held on the 2nd Thursday of the month in the homes of our members. We concentrate on conversation and might include a crossword puzzle or translation for homework. It is very informal and relaxed. The standard is variable and the more able help the less able. We start at 2.30pm and have tea between 4 and 4.30pm. Do contact any one of us to have a chat if you are interested. Autumn venues are as follows:

SEPTEMBER

| | EVIDER | |
|--------------------------|------------------------------------|--|
| 12 th | WENDY & PAUL DEVONSHIRE | |
| | in Sidlesham641457 | |
| OCTO 10 th | DBER DAPHNE BOWLING in Sidlesham | |
| NOVEMBED | | |

| | in Sidlesham | 641660 |
|------------------|----------------|--------|
| NOV | <u>'EMBER</u> | |
| 14 th | MARGARET BROWN | |
| | in Chichester | 783776 |
| | | |

DECEMBER MARIORIE WINN

| 13 | WINDOKIE WINI |
|----|-----------------------------|
| | <i>in Chichester</i> 527376 |

Will you please confirm your attendance in advance to enable the host to provide sufficient cups for tea.

WENDY DEVONSHIRE: (01243) 641457

MORNING CIRCLE - Please contact me for further details -

EMMA HEAVER: (01243) 778568

LE CERCLE FRANÇAIS AVANCÉ ('Twilight' meetings)

Up-to-date information from:

HENRIETTA NAPIER: (01243) 528238

FRENCH LANGUAGE CLASSES/COURSES

For other opportunities to learn French, at all levels, locally please go to:

<u>Aspire Sussex Ltd</u> (formerly WSCC Adult Ed. & Learning) www.aspiresussex.org.uk - Tel: (01243) 850744

<u>Chichester College</u> (Westgate Fields, Chichester) www.chichester.ac.uk - Tel: (01243) 786321 (course enquiry: info@chichester.ac.uk

EMMA HEAVER: (01243) 778568

EDITORIAL

My thanks go to all who have contributed towards this edition and do please get in touch if you have anything that you think might be of interest to our members or our counterparts in Chartres.

Please let me have your copy as soon as possible and the deadline for me to receive copy for the next edition is the end of October. My contact details are shown below and I look forward to hearing from you and to seeing you at our future events.

MARGARET BROWN

'MERCI' À DAPHNE BOWLING



French language. They took part in the 'Exchanges' and Daphne continued to practise her French skills with the Language Circle. Her organisational skills were soon recognised and, encouraged by Diana Taylor, Daphne was elected as Honorary Secretary.

idea for Daphne to join the Language Circle to keep up her love of the

'Le Petit Cercle Français' continues the tradition of the original Language Circle which can be traced back to 1968, by meeting in the afternoon and finishing with tea and biscuits. For many vears Connie Lyndhurst was its leader, often arranging outings during the summer and a Christmas meal in December. It was thought that the Circle might close when, quite unexpectedly, she died in 1996. However, Daphne (Hon. Sec.) rose to the challenge persuading Joyce Mitton to lead the Circle whilst she organised the rota for venues (plus summer 'outings' and Christmas meals!) All our members are welcome to join regardless of their level of French, thus encouraging even the most shy to gain confidence. Whilst wishing to continue to attend the meetings, Daphne feels it is time for someone else to take on the organisation - and Wendy Devonshire has agreed to do this.

On learning about Daphne's forthcoming 'retirement' the Executive Committee wished to acknowledge their appreciation. The gift, a 'Tea Cup' plant pot and saucer, together with cyclamen plant, was given to her at the Circle's first 'small' Autumn meeting (several members were still on holiday).

MARGARET BROWN

ANAGRAMS (supplied by Daphne Bowling)

Can you unravel these French Towns or Cities?

1. CINE 6. **CANNY** 2. **MAILLEERS** 7. **GROANE** 8. **GRIPENPAN** *3*. **LUGBOONE** 9. **NACE MINES** 4. *10*. **LONGBEER** MIRES

Answers will be in the December edition of Citylink

Answers to the Anagrams in the June/July edition.

1. Dijon; 2. Beaune; 3. Blois; 4. Chartres; 5. Honfleur; 6. Amiens; 7. Cherbourg; 8.Arras; 9. Orleans; 10. Strasbourg

EDITOR: Margaret Brown, Cert.Ed., FRSA, Telephone: +44 (0)1243 783776

'Rock Cottage', 121 Bognor Road, Chichester, West Sussex, PO19 7TH

E-mail: mbrown121@fsmail.net